

génzura „fiera-pământului” — în graiurile bucovinene și huțule (*Hrinčenko*, 348). Etimol.: < rom. *ghințură* „id.” < lat. *gentiana* (*Kalužniacki*, 15, *Candrea*, 406, *Crânjălă*, 432¹). Var.: *džyndžor(a)*, *džindžura* (*Hrinčenko*, 318, 376). Ucr. *dž-* se explică prin rom. *gințură* (*Candrea*, *Dict. lb. rom.*, 543), rostit în Maramureș *gințură*, unde *g = dž*.

gerdán „impletătură de lână în formă de panglică, pe care o poartă pe cap fetele din Galiția; dacă e purtată la gît, atunci este bătută cu mărgelile colorate; cu asemenea panglici se împodobesc și pălăriile băieților” — în graiurile bucovinene, huțule, nistriene (*Żelechowski*, 168, *Hrinčenko*, 348, *Horbatsch*, *Romaniv*, 41). Etimol.: < rom. *gherdán* „id.” < bg. *gerdán* „id.” < tc. *gerdan* „id.” (*Kalužniacki*, 15, *Șăineanu*, *Influența*, II, 179—180, *Scheludko*, 130). D. *Crânjălă* crede că termenul a ajuns în Carpații Nordici prin comerț și că, prin urmare, la ucrainenii n-ar fi vorba de un împrumut din română (*Crânjălă*, 278). Această observație nu e întemeiată, căci, de regulă, gherdanele se confecționează local, „în casă”, atît de românii din Bucovina, cît și de ucrainenii de mai la nord. În afară de aceasta, ucrainenii au împrumutat de la români și alți termeni care denumesc îmbrăcămintea și podoabele (vezi § 36, F, sub pct. c).

gergelyč'a „insecta *Calandra granaria*” (*Hrinčenko*, 348²). Etimol.: < rom. *gărgăriță* „id.”, cu disimilarea consonantică *r...r > r...l*, sau direct din rom. dial. *gărgăliță* (*DA*, II, 229), de origine latină, sud-slavă sau expresivă (*Suchardt*, „Zeitschrift f. rom. Phil.”, XXVI, 586—587, *DLRM*, 330, *Ciorănescu*, 354—355). Var.: *gurgulýč'a* „Gräuberwurm” (*Żelechowski*, 170).

gl'ag(a), vezi *kl'ah*.

gleg, vezi *kl'ah*.

glóba „cal bătrîn și slab” — în graiurile de stepă (*Zavorotna*, *Osoblyvosti*, 40). Etimol.: < rom. *gloabă* „id.”, cf. v. bg. *glóba* „amendă”. (*Miklosich*, *EWSL*, 66). În vechime, cînd amenda, numită *gloabă* se putea plăti și în cai, persoana amendată plătea cu calul cel mai prăpădit (*Candrea*, *Dict. lb. rom.*, 548).

góga „viperă neagră” — în graiurile carpatice (*Hrinčenko*, 350). Etimol.: < rom. *gógă* „sperietoare” (*Kalužniacki*, 16), vezi *ALRM II*, h. 199, *caua*; s-a răspuns *gogă* în p.c. 172, 769, 784, 886, 899; cf. alb. *gogë* „arătare”, „vedenie”.

gogomán „prostănac” — în graiurile carpatice (*Żelechowski*, 169). Etimol.: < rom. *gogomán* „id.” (*Stocki*, 352, *Scheludko*, 131, *Šarovol's'kyj*, 56, *Crânjălă*, 348, *Rosetti*, V, 120). În rom. — de origine obscură (*Ciorănescu*, 374).

gól'fa, vezi *bol'fa*.

gorgán 1° „creștet de munte”; 2° „stîncă (îngrămădire de stînci, mormînt de urieși)” — în graiurile huțule și în alte graiuri de vest, unde apare des și ca toponim. Etimol.: < rom. *gorgán* „id.” (*Stocki*, 352, *Scheludko*, 131, *Šarovol's'kyj*, 58, *Vincenz*, 716, *Hrabec*, 37 și 126, *Hrycak*, *Rumuns'ki*

¹ La *Rosetti V*, 119: ucr. *geuzura* < *gaura* — evidente greșeli de tipar.

² Dintr-o eroare, în dicționarul lui B. *Hrinčenko* insecta *Calandra granaria* este considerată o plantă.